

**Frischwasserspeicher**  
**Fresh water storage tank**  
**Ballon d'eau fraiche**  
**Accumulatori d'acqua dolce**

**JHS WP 800 – 1000 für Wärmepumpe | for heat pump | pour pompe à chaleur | per pompa di calore**

**DIN**

**EN 12897**

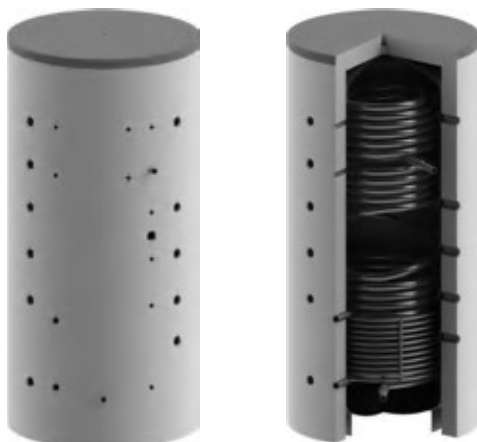
**EnEV 730.02**

**ErP 812/2013**

**ErP 814/2013**



0808-5401



**Bauart**

**Design | Structure | Struttura**

Die Speicher werden aus hochwertigem Stahl nach EN 10025:2019 gefertigt.

Die Wärmetauscher bestehen aus Edelstahl V4A. Die Speicher sind innen unbehandelt.

**EN** The storage tanks are made from high quality steel in accordance with EN 10025:2019.

The heat exchanger is made from stainless steel (V4A).

The tanks are not treated on the inside.

**FR** Les ballons sont fabriqués en acier de grande qualité, selon la norme EN 10025:2019.

Les échangeurs de chaleur sont en acier inoxydable au molybdène.

L'intérieur des ballons n'est pas traité.

**IT** Gli accumulatori sono realizzati in acciaio pregiato secondo la norma EN 10025:2019.

Lo scambiatore di calore è realizzato in acciaio inossidabile V4A.

L'interno degli accumulatori non è trattato.

**Betriebsdruck / Prüfdruck**  
Operating pressure / test pressure | Pression de service / Pression test |  
Pressione d'esercizio / Pressione di collaudo

3 bar / 4.5 bar

**Einsatzgebiet**  
Application | Application | Applicazione

18°C – 95°C



### Schutz vor Korrosion

#### Anti-corrosion protection | Protection contre la corrosion | Protezione anticorrosiva

Innen sind die Speicher unbehandelt. Aussen sind die Speicher grundiert.  
Der Wellrohrwärmetauscher ist aus hochwertigem Edelstahl V4A gefertigt.

**EN** The storage tanks are untreated on the interior. Tanks are primed on the outside. The corrugated pipe heat exchanger is made of high-quality stainless steel V4A.

**FR** À l'intérieur, les réservoirs ne sont pas traités. A l'extérieur, les réservoirs sont apprêtés. L'échangeur thermique est fabriqué en acier inoxydable V4A haut de gamme.

**IT** L'interno degli accumulatori non è trattato. Gli accumulatori sono primerizzati all'esterno. Lo scambiatore di calore a tubi corrugati è realizzato in pregiato acciaio inossidabile V4A.

### Wärmetauscher

#### Heat exchanger | Échangeur de chaleur | Scambiatore di calore

**Heizungswasser:** Ein eingeschweisster grossflächiger Wärmetauscher aus Stahlrohr.

**Brauchwasser:** Ein eingeschweisstes Wellrohr aus Edelstahl V4A.

**EN Heating water:** A welded large-surface heat exchanger made from a stainless steel pipe  
**Service water:** A welded corrugated tube from stainless steel V4A.

**FR Eau de chauffage:** Un échangeur de chaleur grande surface soudé en tube d'acier.  
**Eau sanitaire:** Un tube ondulé soudé en Acier inoxydable V4A au molybdène.

**IT Acqua di riscaldamento:** Uno scambiatore di calore saldato di grande superficie in tubo d'acciaio.  
**Acqua per uso domestico:** Un tubo ondulato saldato in acciaio inossidabile V4A.

Brauchwasser Service water   Eau sanitaire   Acqua per uso domestico	
Betriebsdruck / Prüfdruck Operating pressure / test pressure   Pression de service / Pression test   Pressione d'esercizio / Pressione di collaudo	6 bar / 9 bar
Einsatzgebiet Application   Application   Applicazione	max. 95°C Cl ≤ 70 mg/l ≤ 12°dH ≤ 21°FH
Heizungswasser Heating water   Eau de chauffage   Acqua di riscaldamento	
Betriebsdruck / Prüfdruck Operating pressure / test pressure   Pression de service / Pression test   Pressione d'esercizio / Pressione di collaudo	6 bar / 12 bar
Einsatzgebiet Application   Application   Applicazione	max. 110°C

### Isolierung

#### Insulation | Isolation | Isolamento

##### TopShell

Isolierung aus Hightech Faservlies. Skaimantel mit Reissverschluss, inklusive Rosetten und Abdeckhaube.  
Brandschutzklasse B2. Silber. Lose geliefert.

##### Variante

Isolierung aus Hightech Faservlies. PS-Mantel und Hakenleiste, inklusive Rosetten und Abdeckhaube.  
Brandschutzklasse B2. Farbe Silber.

##### EN TopShell

Insulation made of high-tech fibre fleece. Skai jacket with zip, including cover plates and hood. Fire-resistance rating B2. Silver. Supplied loose.

##### FR TopShell

Isolation en tissu fibreux high-tech Enveloppe en skai avec fermeture à glissière, y compris rosettes et capot. Classe allemande de protection incendie B2. Argent. Livrée non montée.

##### IT TopShell

Isolamento in tessuto non tessuto high-tech. Mantello in skai pre-assemblato con cerniera, dotato di rosette e calotta di copertura. Classe di resistenza antincendio B2. Argento. Consegnata sfusa.

##### Alternative

Insulation made of high-tech fibre fleece. PS jacket and hook rack, including cover plates and hood. Fire-resistance rating B2. Silver.

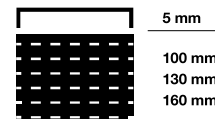
##### Alternative

Isolation en tissu fibreux high-tech Enveloppe en PS équipée d'un support à crochets préinstallé, y compris rosettes et capot. Classe allemande de protection incendie B2. Couleur argent.

##### Alternativa

Isolamento in tessuto non tessuto high-tech. Mantello in PS e barra con ganci, rosette e calotta di copertura incluse. Classe di resistenza antincendio B2. Colore argento.

TopShell  
B2; λ = 0,038 W/(mK)






# Frischwasserspeicher

## Fresh water storage tank

### Ballon d'eau fraîche

### Accumulatori d'acqua dolce

JHS WP 800 – 1000 für Wärmepumpe | for heat pump | pour pompe à chaleur | per pompa di calore

Verwendung Usage   Utilisation   Uso		800	1000		
TopShell 100	Wärmeverlust Heat losses Pertesthermiques Perdita di calore	kWh/24h	3.12	3.38	
		W	130	141	
	ErP-Label ErP class   Classe ErP   Classe ErP		C	C	
	CH   SIA 384/1 Ta ≤ 90°C		•	•	
	EU   Nr. 814/2013 (EU)		•	•	
	A  [mm]		1740	2090	
	C Ø [mm]		990	990	
	Art. Nr. 300114... Part no.   Réf.   Art.n.		0801	1001	
	TopShell 130	Wärmeverlust Heat losses Pertesthermiques Perdita di calore	kWh/24h	-	-
			W		
ErP-Label ErP class   Classe ErP   Classe ErP			-	-	
CH   SIA 384/1 Ta ≤ 90°C			•	•	
EU   Nr. 814/2013 (EU)			•	•	
A  [mm]			1770	2120	
C Ø [mm]			1050	1050	
Art. Nr. 300114... Part no.   Réf.   Art.n.			0802*	1002*	
TopShell 160		Wärmeverlust Heat losses Pertesthermiques Perdita di calore	kWh/24h	-	-
			W	-	-
	ErP-Label ErP class   Classe ErP   Classe ErP		-	-	
	CH   SIA 384/1 Ta ≤ 90°C		•	•	
	EU   Nr. 814/2013 (EU)		•	•	
	A  [mm]		1800	2150	
	C Ø [mm]		1110	1110	
	Art. Nr. 300114... Part no.   Réf.   Art.n.		0803*	1003*	

Ta = Auslegungstemperatur

Ta = dimensioning temperature | Ta = température de conception | Ta = temperatura di progetto

\* Keine Lagerware.

Not in stock. | Marchandise non stockée. | Merce non a magazzino.

Nicht zugelassen | None approved | Non agréée | Non omologato

Zugelassen (Empfohlene Isolierung)  
Approved (Recommended insulation) | Agréée (Isolation recommandée) | Omologato (Isolamento consigliato)

Zugelassen (oberhalb Mindestanforderung)  
Approved (Exceeds minimum requirements) | Agréée (Supérieure aux exigences minimales requises) | Omologato (Requisito minimo superiore)

# Frischwasserspeicher

## Fresh water storage tank

### Ballon d'eau fraîche

### Accumulatori d'acqua dolce

JHS WP 800 – 1000 für Wärmepumpe | for heat pump | pour pompe à chaleur | per pompa di calore

Typ JHSWP		800	1000
<b>Bruttoinhalt</b> Gross capacity   Contenance brute   Contenuto lordo	l	718	887
<b>Nettoinhalt</b> Net capacity   Contenance nette   Contenuto netto	l	655	814
<b>Höhe ohne Isolierung</b> Height without insulation   Hauteur sans isolation   Altezza senza isolamento	mm	1710	2040
<b>Ø ohne Isolierung</b> without insulation   sans isolation   senza isolamento	mm	790	790
<b>Kippmass</b> Tilted dimension   Cote de basculement   Altezza in raddrizzamento	mm	1760	2090
<b>Einbringmass</b> Delivery dimensions   Cote de mise en place   Ingombro	mm	800	800
<b>Betriebsdruck Heizung</b> Heater operating pressure   Pression de service du chauffage   Pressione d'esercizio riscaldamento	bar	3	3
<b>Prüfdruck Heizung</b> Heating test pressure   Pression test du chauffage   Pressione di collaudo riscaldamento	bar	4.5	4.5
<b>Betriebsdruck Wasser</b> Water operating pressure   Pression de service de l'eau   Pressione d'esercizio acqua	bar	6	6
<b>Prüfdruck Wasser</b> Water test pressure   Pression test de l'eau   Pressione di collaudo acqua	bar	12	12
<b>max. Betriebstemperatur</b> max. operating temperature   Temp. de service max.   Temperatura max. d'esercizio	°C	95	95
<b>Gewicht</b> Weight   Poids   Peso	kg	225	261
<b>Art.Nr.</b> 200208... Part no.   Réf.   Art.n.		0800	1000
<b>Isolierung</b> Insulation   Isolation   Isolamento		<b>TopShell 100</b>	
<b>Wärmeverlust</b> Heat losses   Pertesthermiques   Perdita di calore	kWh/24h	3.12	3.38
	W	130	141
<b>ErP-Klasse</b> ErP class   Classe ErP   Classe ErP		C	C
<b>Gewicht</b> Weight   Poids   Peso	kg	23	30
<b>Art.Nr.</b> 300114... Part no.   Réf.   Art.n.		0801	1001



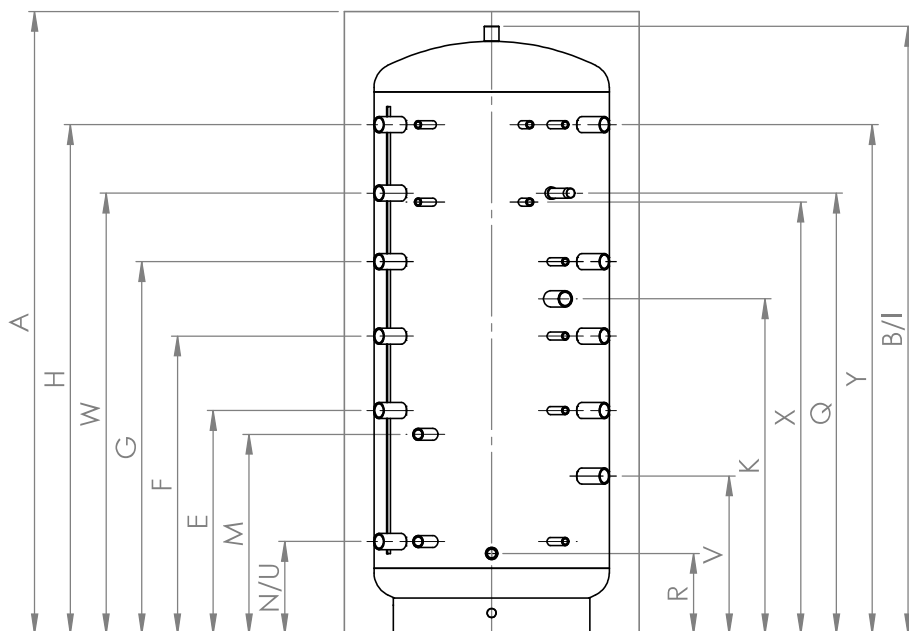
Typ JHSWP		800		1000	
<b>Glattrohrwärmetauscher unten</b> Bottom heating coil   Échangeurs de chaleur bas   Serpentino inferiore	m <sup>2</sup>	2.5		2.5	
<b>Inhalt Glattrohrwärmetauscher</b> Heating coil capacity   Contenance échangeurs de chaleur   Contenuto serpentino	l	11.6		11.6	
<b>Heizfläche Edelstahlwellrohr</b> Heating surface stainless steel corrugated pipe   Surface de chauffe du tube ondulé en acier inoxydable   Superficie riscaldante tubo ondulato	m <sup>2</sup>	9.8		9.8	
<b>Inhalt Edelstahlwellrohr</b> Stainless steel corrugated pipe capacity   Contenance du tube ondulé en acier inoxydable   Contenuto tubo ondulato	l	51.0		51.0	
<b>Puffertemperatur</b> Buffer tank temperature   Température du ballon   Temperatura tampone	°C	60	80	60	80
<b>Warmwasserdauerleistung</b> Hot water continuous output   Régime continu eau chaude   Potenza continua acqua calda 10°C / 45°C / 80°C	l / min	13.5	22.6	13.5	22.6
<b>max. Warmwasserdauerleistung</b> Max. hot water continuous output   Régime continu maxi eau chaude   Potenza continua acqua calda max.	kW	32	55	32	55

**Frischwasserspeicher**  
**Fresh water storage tank**  
**Ballon d'eau fraîche**

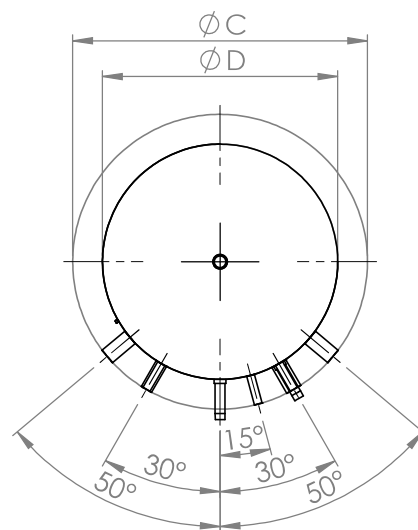
**Accumulatori d'acqua dolce**

**JHS WP 800 – 1000 für Wärmepumpe | for heat pump | pour pompe à chaleur | per pompa di calore**

**800 – 1000**



**800 – 1000**



**800 – 1000**



	Verwendung Usage Utilisation Uso	Dimension Dimension Dimension Dimensione	800	1000
B	Höhe ohne Isolierung Height without insulation   Hauteur sans isolation   Altezza senza isolaento	mm	1710	2040
D	Ø ohne Isolierung without insulation   sans isolation   senza isolaento	mm	790	790
E	Anschluss 1 Connection   Raccord   Collegamento	– mm	630	750
		G"	1 ½"	1 ½"
		– G"	½"	½"
F	Anschluss 2 Connection   Raccord   Collegamento	– mm	790	1000
		G"	1 ½"	1 ½"
		– G"	½"	½"
G	Anschluss 3 Connection   Raccord   Collegamento	– mm	1030	1250
		G"	1 ½"	1 ½"
		– G"	½"	½"
H	Anschluss 4 Connection   Raccord   Collegamento	– mm	1430	1710
		G"	1 ½"	1 ½"
		– G"	½"	½"
I	Anschluss oben Connection above   Raccord du haut   Collegamento superiore	– mm	1710	2040
		G"	1 ¼"	1 ¼"
K	Elektroheizung zum Einschrauben* Screw-in Immersion heater*   Résistances à visser*   Resistenza elettrica da avvitare*	– mm	910	1125
		G"	1 ½"	1 ½"
M	VL Glattröhrwärmetauscher unten Bottom heating coil   Échangeurs de chaleur bas   Serpentino inferiore	– mm	690	670
		G"	1"	1"
N	RL Glattröhrwärmetauscher unten Bottom heating coil   Échangeurs de chaleur bas   Serpentino inferiore	– mm	330	310
		G"	1"	1"
Q	Edelstahlwellrohr Warmwasser Hot water stainless steel corrugated pipe   Tube ondulé en acier inoxydable eau chaude   Scambiatore di calore con tubo ondulato in ac- ciaio inossidabile	– mm	1240	1480
		G" – Aussengewinde External thread   Filet extérieur Filettatura esterna	1"	1"
R	Edelstahlwellrohr Kaltwasser Cold water stainless steel corrugated pipe   Tube ondulé en acier inoxydable eau froide   Tubo ondulato acqua fredda	– mm	260	270
		G" – Aussengewinde External threa   Filet extérieur Filettatura esterna	1"	1"
U	Anschluss 5 Connection above   Raccord du haut   Collegamento superiore	– mm	260	310
		G"	1 ½"	1 ½"
		– G"	½"	½"
V	Anschluss 6 Connection above   Raccord du haut   Collegamento superiore	– mm	430	530
		G"	1 ½"	1 ½"
W	Anschluss 7 Connection above   Raccord du haut   Collegamento superiore	– mm	1240	1480
		G"	1 ½"	1 ½"
X	Blindmuffe Connecting element   Manchon borgne   Manicot- to cieco	– mm	1170	1450
		G"	½"	½"
Y	Blindmuffe Connecting element   Manchon borgne   Manicot- to cieco	– mm	1430	1710
		G"	½"	½"

\*Einbaumöglichkeit: 1 x Elektroheizung zum Einschrauben  
Installation option: 1 x Screw-in Immersion heater | Option d'installation: 1 x Résistances à visser | Opzione di installazione: 1 x Resistenza elettrica da avvitare